



Zulu (isiZulu)

## Isingeniso Imicikilisho

Uphawu lwesiphambano

Ngegama likaYise, neliNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen

Izwi lokubingelela

Umusa weNkosi yethu uJesu  
Kristu, Futhi uthando  
lukaNkulunkulu, kanye  
Nokuhlangana Komoya Ongcwele  
Yiba nani nonke.

Nangomoya wakho.

Isenzo Esiphezulu

Bazalwane (abafowethu  
nodadewethu), masivume izono  
zethu, Futhi ukuze uzilungiselele  
ukugubha izimfihlakalo  
ezingcwele.

Ngiyavuma kuNkulunkulu  
uSomandla Futhi kubafowethu  
nodadewethu, Ukuthi ngesono  
kakhulu, Emicabangweni yami  
nakumazwi ami, kulokho  
engikwenzile nakulokho  
engikwehlulekile ukukwenza,  
Ngephutha lami, Ngephutha lami,  
ngephutha lami elibi kakhulu;  
Ngakho-ke ngibuza ubusisiwe  
uMariya eke wahlala endari.  
Zonke izingelosi nosanta, Futhi  
wena, bafowethu nodadewethu,  
ukungikhuleka eNkosini  
uNkulunkulu wethu.

Kwangathi uNkulunkulu  
uSomandla angaba nesihe kithi,

Armenian (Հայերեն)

## Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Ռրդու եւ Սուրբ  
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի  
շնորհքը, եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ  
Հոգու հաղորդակցությունը Եղեք  
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ  
քույրեր), եկեք ընդունենք մեր  
մեղքերը, Եվ այսպես  
պատրաստվեք մեզ նշելու սուրբ  
առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ  
Ամենակարող Աստծուն Եվ ձեզ,  
եղբայրներս եւ քույրերին, որ ես  
մեծապես մեղք եմ գործել, Իմ  
մտքերում եւ իմ խոսքերով, Այն,  
ինչ ես արել եմ եւ այն, ինչին չեմ  
հասցրել անել, Իմ մեղքի միջոցով,  
Իմ մեղքի միջոցով, իմ  
ամենահիասքանչ մեղքի միջոցով.  
Հետեւաբար ես հարցնում եմ  
օրհնված Մարիամի մշտադալար,  
Բոլոր հրեշտակները եւ սրբերը,  
Եվ դուք, եղբայրներ եւ քույրեր,  
աղոթել ինձ համար մեր Աստծու  
Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված  
ողորմիր մեզ, Ներիր մեզ մեր

Zulu (isiZulu)

Sithethelele izono zethu, Futhi  
usisondeze ekuphileni  
okuphakade.

Amen

Kyrie

**Nkosi, yiba nomusa.**

Nkosi, yiba nomusa.

**Kristu, yiba nomusa.**

Kristu, yiba nomusa.

**Nkosi, yiba nomusa.**

Nkosi, yiba nomusa.

Ikaluzimu

Udumo kuNkulunkulu  
kweliphezulu, nokuthula  
emhlabeni kubantu abathanda  
okuhle. Siyakudumisa,  
siyakubusisa, siyakuthanda,  
siyakudumisa, siyakubonga  
ngenkazimulo yakho enkulu,  
Nkosi Nkulunkulu, Nkosi  
yasezulwini, O Nkulunkulu, Baba  
onamandla onke. INkosi uJesu  
Kristu, iNdodana ezelwe yodwa,  
Nkosi Nkulunkulu, iWundlu  
likaNkulunkulu, iNdodana kaYise,  
ususa izono zomhlaba,  
sihawukele; ususa izono  
zomhlaba, yemukela umkhuleko  
wethu; nihlezi ngakwesokunene  
sikaBaba. sihawukele. Ngokuba  
wena wedwa ungoNgcwele, wena  
wedwa unguJehova, wena wedwa  
ungoPhezukonke, UJesu Kristu,  
ngoMoya oNgcwele,  
enkazimulweni kaNkulunkulu  
uBaba. Amen.

Butha

Armenian (Հայերեն)

**մեղքերը, Եվ մեզ բերեք  
հավիտենական կյանք:**

Ամեն

Կիրի

**Աստված բարեխիղճ Է.**

Աստված բարեխիղճ Է.

**Քրիստոս, ողորմիր:**

Քրիստոս, ողորմիր:

**Աստված բարեխիղճ Է.**

Աստված բարեխիղճ Է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր  
մակարդակում, Եվ երկրի վրա  
խաղաղություն բարի կամքի  
մարդկանց: Մենք գովաբանում  
ենք ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ,  
Մենք պաշտում ենք ձեզ, Մենք  
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք  
շնորհակալություն ենք հայտնում  
ձեր մեծ փառքի համար, Տեր  
Աստված, Երկնային թագավոր, Ով  
Աստված, Ամենակարող Հայրը:  
Տեր Հիսուս Քրիստոս, միայն  
ծնունդ որդի, Տեր Աստված,  
Աստծո Գառ, Հոր որդի, Դուք  
խլում եք աշխարհի մեղքերը,  
ողորմիր մեզ. Դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ստացեք մեր  
աղոթքը. Դուք նստած եք Հոր աջ  
ձեռքին, ողորմիր մեզ: Քեզ համար  
միայն սուրբն եք, դու մենակ ես  
Տերը, Դու մենակ ամենաբարձրն  
Է, Հիսուս Քրիստոս, Սուրբ Հոգով,  
Աստծո փառքի մեջ Հորը: Ամեն  
իևջ

Հավաքել

Zulu (isiZulu)

Asikhuleke.

Amen.

## I-Liturgy yeZwi

Ukufundwa kokuqala

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

IHubo Resporial

Ukufundwa kwesibili

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

Izindaba ezinhle

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Ukufundwa kweVangeli  
elingcwele ngokukaN.**

Udumo kuwe, O Nkosi

**Ivangeli leNkosi.**

Udumo kuwe, Nkosi Jesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ngikholwa kuNkulunkulu oyedwa,  
uBaba uMnimandla onke,  
umenzi wezulu nomhlaba, yazo  
zonke izinto ezibonakalayo  
nezingabonakali. Ngiyakholwa  
eNkosini eyodwa uJesu Kristu,  
iNdodana kaNkulunkulu ezelwe  
yodwa, ozelwe nguBaba  
ngaphambi kwayo yonke  
iminyaka. uNkulunkulu ovela  
kuNkulunkulu, Ukukhanya  
okubela ekukhanyeni,  
uNkulunkulu weqiniso ovela

Armenian (Հայերեն)

**Եկեք աղոթենք:**

Ամեն ինչ

**Պատարագ բառի  
պատարագ**

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ  
N.**

Փառք ձեզ, ով Տեր

**Տիրոջ ավետարանը:**

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Հավատքի

մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն,  
Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ  
երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից  
տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես  
հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս  
Քրիստոսին, Աստծո միածին  
Որդին, ծնված Հորից առաջ բոլոր  
տարիքի առաջ: Աստված  
Աստծուց, Լույս լույսից, True  
շմարիտ Աստված ճշմարիտ  
Աստծուց, Հոր հետ ծնված,  
չիրականացվող,  
չիրապարակված. Երա միջոցով

## Zulu (isiZulu)

kuNkulunkulu weqiniso, ezelwe, engenziwanga, elingana noYise; zonke zenziwa ngaye. Wehla ezulwini ngenxa yethu thina bantu nensindiso yethu. futhi ngoMoya oNgcwele wenziwa inyama yeNcasakazi uMariya, waba ngumuntu. Ngenxa yethu wabethelwa esiphambanweni ngaphansi kukaPontiyu Pilatu, wahlushwa ukufa futhi wembelwa, wabuye wavuka ngosuku lwesithathu ngokuvumelana nemiBhalo. Wenyukela ezulwini futhi uhlezi ngakwesokunene sikaBaba. Uyobuya futhi ngenkazimulo ukwahlulela abaphilayo nabafuleyo nombuso wakhe awuyikuba nakuphela. Ngiyakholwa kuMoya oNgcwele, iNkosi, umniki-kuphila, ophuma kuYise neNdodana, odunyiswa kuYise neNdodana, owakhuluma ngabaprofethi. Ngikholelwa eBandleni elilodwa, elingcwele, lamaKhatholika kanye nelabaphostoli. Ngivuma uMbhapathizo owodwa wokuthethelelwa kwezono futhi ngibheke phambili ekuvukeni kwabafuleyo nokuphila kwezwe elizayo. Amen.

-Hambi

Umkhuleko wendawo yonke

**Siyakhuleka eNkosini.**

Nkosi, yizwa umkhuleko wethu.

## Armenian (Հայերեն)

ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար տղամարդիկ եւ մեր փրկության համար նա իջավ երկնքից, եւ Սուրբ Հոգով Մարիամ Աստվածածնի մարմնացն էր, եւ դարձավ մարդ: Մեր համար նա խաչվեց Պոնտացի Պիղատոսի տակ, նա մահացավ եւ թաղվեց. եւ կրկին բարձրացավ երրորդ օրը Սուրբ գրությունների համաձայն: Նա վերածեց դեպի երկինք եւ նստած է Հոր աջ կողմում: Նա նորից կգա փառքի մեջ Դատելու կենդանի եւ մեռելներին եւ նրա թագավորությունը վերջ չունի: Ես հավատում եմ Սուրբ Հոգուն, Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ Որդու հետ պաշտվում է եւ փառավորվում, Ով է խոսել մարգարեների միջոցով: Ես հավատում եմ մեկ, սուրբ, կաթոլիկ եւ առաքելական եկեղեցուն: Ես խոստովանում եմ մի մկրտություն մեղքերի ներման համար եւ ես անհամբերությամբ սպասում եմ մեռելների հարությանը եւ աշխարհի կյանքը: Ամեն ինչ

Shawu

Համընդհանուր աղոթք

**Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:**

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

Zulu (isiZulu)

## I-Liturgy of the Eucharist

Umnikelo

Makabongwe uNkulunkulu kuze kube phakade.

**Khulekani, bazalwane (bazalwane nodade) ukuthi umhlatshelo wami nowakho kwamukeleka kuNkulunkulu, uBaba onamandla onke.**

Sengathi iNkosi ingawamukela umnikelo ezandleni zenu ngenxa yodumo nenkazimulo yegama lakhe, kube kuhle kithi nokuhle kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo we-Ekaristi

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Phakamisani izinhliziyu zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibonge uJehova uNkulunkulu wethu.**

Ilungile futhi ilungile.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele, Nkulunkulu Sebawoti. Izulu nomhlaba kugcwele inkazimulo yakho. Hosana kweliphezulu. Ubusisiwe ozayo egameni leNkosi. Hosana kweliphezulu.

**Imfihlakalo yokukholwa.**

Simemezela ukufa kwakho, Nkosi, futhi uvume ukuVuka kwakho uze

Armenian (Հայերեն)

## Պատարագ Էվուչարիստական

Առաջարկ

Օրհնյալ լինի Աստծուն  
հավիտյան:

**Աղոթեք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր), որ իմ զոհաբերությունն ու քունը կարող է ընդունելի լինել Աստծո համար, Ամենակարող հայրը:**

Թող Տերը ընդունի զոհաբերությունը ձեր ձեռքին Նրա անվան գովասանքի եւ փառքի համար, Մեր բարիքի համար Եվ իր բոլոր սուրբ եկեղեցու բարիքը:

Ամեն ինչ

Eucharistic աղոթք

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Բարձրացրեք ձեր սրտերը:**

Մենք նրանց բարձրացնում ենք Տիրոջը:

**Եկեք շնորհակալություն հայտնենք մեր Աստծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են ձեր փառքով: Հոսանա ամենաբարձր մակարդակում: Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ անունով: Հոսանա ամենաբարձր մակարդակում:

**Հավատի առեղծվածը:**

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, եւ դավանել ձեր

## Zulu (isiZulu)

ubuye futhi. Noma: Uma sidla lesi Sinkwa futhi siphuza le ndebe, simemezela ukufa kwakho, Nkosi, uze ubuye futhi. Noma: Sisindise, Msindisi womhlaba, ngokuba ngesiphambano sakho nokuvuka kwabafileyo usikhulule.

Amen.

## Umkhosi Wesidlo

Ngomyalo woMsindisi futhi sakhiwe ngemfundiso yaphezulu, singalokotha sithi:

Baba wethu osezulwini, malingcweliswe igama lakho; umbuso wakho mawufike. mayenziwe intando yakho emhlabeni njengasezulwini. Siphe namuhla isinkwa sethu semihla ngemihla; futhi usithethelele iziphambeko zethu, njengoba nathi sibathethelela abasonayo; futhi ungasingenisi ekulingweni; kodwa usikhulule kokubi.

Siyakhuleka, Nkosi, sikhulule kubo bonke ububi. ngomusa mawuphe ukuthula ezinsukwini zethu, ukuthi, ngosizo lwesihe sakho, singahlala sikhululekile esonweni futhi uphephile kukho konke ukucindezeleka, njengoba silindele ithemba elibusisiwe nokufika koMsindisi wethu uJesu Kristu.

## Armenian (Հայերեն)

հարությունը մինչեւ նորից գաք: Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս հացը եւ խմում այս բաժակը, Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, մինչեւ նորից գաս: Կամ: Փրկեք մեզ, աշխարհի Փրկչին, Որովհետեւ ձեր խաչի եւ հարության միջոցով Դուք մեզ ազատեցիք անվճար:

Ամեն ինչ

## Հաղորդության ծես

Փրկչի հրամանատարության ժամանակ եւ ձեւավորվել է աստվածային ուսմունքի միջոցով, մենք համարձակվում ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով դրախտում արվեստ է, Սուրբ թող լինի քո անունը; Քո Թագավորությունը գալիս է, Քո կամքը կկատարվի Երկրի վրա, ինչպես դա դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը մեր ամենօրյա հացը, եւ ներիր մեզ մեր հանցանքները, քանի որ մենք ներում ենք նրանց, ովքեր հանցավոր են մեր դեմ. եւ մեզ տանում է ոչ թե գայթակղության մեջ, Բայց մեզ ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում ենք, ամեն չարիքից, գթասրտորեն խաղաղություն տալ մեր օրերում, Դա, ձեր ողորմության օգնությամբ, Մենք միշտ կարող ենք զերծ մնալ մեղքից եւ անվտանգ բոլոր նեղություններից, Երբ մենք սպասում ենք օրհնված հույսին Եվ մեր Փրկչի, Հիսուս Զրիստոսի գալուստը:

Zulu (isiZulu)

Ngombuso, amandla nenkazimulo  
kungokwakho manje naphakade.

INkosi uJesu Kristu, owathi  
kubaPhostoli bakho: Ukuthula  
ngikushiya, ukuthula kwami  
ngikunika, ungabheki izono  
zethu; kodwa ngokholo  
lweBandla lakho, futhi ngomusa  
uyinike ukuthula nobunye  
ngokuvumelana nentando yakho.  
Abaphilayo futhi babuse kuze  
kuba phakade naphakade.

Amen.

Ukuthula kweNkosi makube nani  
njalo.

Futhi ngomoya wakho.

Masinikezane isibonakaliso  
sokuthula.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, siphe ukuthula.

Bhekani iWundlu likaNkulunkulu,  
bhekani osusa izono zomhlaba.

Babusisiwe ababizelwe esidlweni  
seWundlu.

Nkosi, angifanele ukuthi ungene  
ngaphansi kophahla lwami,  
kodwa khuluma izwi kuphela futhi  
umphefumulo wami  
uzophulukiswa.

Armenian (Հայերեն)

Թագավորության համար,  
Իշխանությունն ու փառքը քոնս  
են այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով ասաց  
առաքյալներին. Խաղաղություն,  
որ ես թողնում եմ ձեզ, իմ  
խաղաղությունը, որը ես տալիս  
եմ ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա,  
Բայց ձեր եկեղեցու հավատքի  
վրա, եւ ողորմորեն շնորհավորեք  
Նրա խաղաղությունն ու  
միասնությունը ձեր կամքին  
համապատասխան: Ովքեր  
ապրում եւ թագավորում են  
հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ  
հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք  
խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը,

Դրամաշնորհեք մեզ

խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա Նրան, ով  
խլում է աշխարհի մեղքերը:

Օրհնյալ են Նրանք, ովքեր  
կանչված են գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք  
պետք է մտնեք տանիքի տակ,

Բայց միայն ասեք խոսքը եւ իմ  
հոգին կբուժվեն:

Zulu (isiZulu)

Umzimba (iGazi) likaKristu.

Amen.

Asikhuleke.

Amen.

Amasiko Ephetha

Isibusiso

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

UNkulunkulu uSomandla  
akubusise, uYise, neNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen.

Ukuxoshwa

Phumani, iMisa liphelile. Noma:  
Hambani nishumayele ivangeli  
leNkosi. Noma: Hamba  
ngokuthula, ukhazimulise iNkosi  
ngokuphila kwakho. Noma:  
Hamba ngokuthula.

Makabongwe uNkulunkulu.

Armenian (Հայերեն)

Քրիստոսի մարմինը (արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միզուցե Ամենակարող Աստված  
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ  
Սուրբ Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Դուրս եկեք, զանգվածը  
ավարտվում է: Կամ. Գնացեք եւ  
հայտարարեք Տիրոջ  
ավետարանը: Կամ. Գնացեք  
խաղաղության մեջ,  
փառաբանելով Տիրոջը ձեր  
կյանքով: Կամ. Գնացեք  
խաղաղության մեջ:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC